

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2014/35581]

**25 AVRIL 2014. — Décret portant assentiment à l'Accord  
entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de la Géorgie  
sur le transport par la route, signé à Bruxelles le 19 mars 2002 (1)**

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

**DECRET portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement  
de la République de la Géorgie sur le transport par la route, signé à Bruxelles le 19 mars 2002**

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière régionale.

**Art. 2.** Sortiront leur plein et entier effet :

1° l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de la Géorgie sur le transport par la route, signé à Bruxelles le 19 mars 2002 ;

2° les modifications à la liste des catégories de transport pour lesquelles, conformément à l'article 12, deuxième alinéa, de l'Accord, aucune autorisation ou aucun permis auquel la Commission mixte, instituée par l'article 8, deuxième alinéa, de l'Accord, pourrait décider, n'est exigé.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 25 avril 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure,  
de l'Agriculture et de la Ruralité,

K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,

H. CREVITS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

Ph. MUYTERS

—  
Note

(1) *Session 2013-2014*

Documents. — Projet de décret : 2445 – N° 1.

- Rapport : 2445 – N° 2.

- Texte adopté en séance plénière : 2445 – N° 3.

*Annales*. — Discussion et adoption : Séance du 2 avril 2014.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2014/35589]

**25 APRIL 2014. — Decreet houdende instemming met het Europees verdrag inzake hoofdwatervegen  
die van internationaal belang zijn (AGN), opgemaakt in Genève op 19 januari 1996 (1)**

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

**DECREET houdende instemming met het Europees verdrag inzake hoofdwatervegen die van internationaal  
belang zijn (AGN), opgemaakt in Genève op 19 januari 1996.**

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** Het Europees verdrag inzake hoofdwatervegen die van internationaal belang zijn (AGN), opgemaakt in Genève op 19 januari 1996, zal volkomen gevolg hebben.

**Art. 3.** De wijzigingen van het Europees verdrag inzake hoofdwatervegen die van internationaal belang zijn (AGN), opgemaakt in Genève op 19 januari 1996 die met toepassing van artikel 12 van het verdrag worden aangenomen zonder dat het Vlaams Parlement zich overeenkomstig het derde lid van dit artikel hiertegen verzet, zullen volkomen gevolg hebben.

De Vlaamse Regering meldt elk voorstel van zulke wijziging van het verdrag, dat de partijen ontvangen van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties overeenkomstig artikel 12.3 van het verdrag, binnen een termijn van twee maanden aan het Vlaams Parlement.

Binnen een termijn van zes maanden na de mededeling van de Vlaamse Regering overeenkomstig het tweede lid van dit artikel kan het Vlaams Parlement zich ertegen verzetten dat zulke wijziging volkomen gevolg zou hebben.

**Art. 4.** De wijziging van artikel 12, 13 en 14 van het verdrag die op 7 augustus 2013 door de depositaris werd meegedeeld (C.N.533.2013.TREATIES-XI.D.5) zal, als zij met toepassing van artikel 12 van het verdrag wordt aangenomen, volkomen gevolg hebben.

**Art. 5. § 1.** Voor zover het gaat om wijzigingen waarbij het Koninkrijk België een rechtstreeks betrokken Verdragsluitende Partij is, zullen de wijzigingen van bijlage I en II bij het Europees verdrag inzake hoofdwatervegen die van internationaal belang zijn (AGN), opgemaakt in Genève op 19 januari 1996 die met toepassing van artikel 13 van het verdrag worden aangenomen zonder dat het Vlaams Parlement zich overeenkomstig het derde lid van deze paragraaf hiertegen verzet, volkomen gevolg hebben.

De Vlaamse Regering meldt elk voorstel van zulke wijziging van het verdrag, dat het Koninkrijk België ontvangt van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties overeenkomstig artikel 13.3 van het verdrag, binnen een termijn van één maand aan het Vlaams Parlement.

Binnen een termijn van drie maanden na de mededeling van de Vlaamse Regering overeenkomstig het tweede lid van deze paragraaf kan het Vlaams Parlement zich ertegen verzetten dat zulke wijziging volkomen gevolg zou hebben.

§ 2. De wijzigingen van bijlage I en II bij het Europees verdrag inzake hoofdwaterwegen die van internationaal belang zijn (AGN), opgemaakt in Genève op 19 januari 1996 die met toepassing van artikel 13 van het verdrag worden aangenomen en waarbij het Koninkrijk België geen rechtstreeks betrokken Verdragsluitende Partij is, zullen volkomen gevolg hebben.

**Art. 6.** De wijzigingen van bijlage III van het Europees verdrag inzake hoofdwaterwegen die van internationaal belang zijn (AGN), opgemaakt in Genève op 19 januari 1996 die met toepassing van artikel 14 van het verdrag worden aangenomen zonder dat het Vlaams Parlement zich overeenkomstig het derde lid van dit artikel hiertegen verzet, zullen volkomen gevolg hebben.

De Vlaamse Regering meldt elk voorstel van zulke wijziging van het verdrag, dat de partijen ontvangen van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties overeenkomstig artikel 14.3, binnen een termijn van één maand aan het Vlaams Parlement.

Binnen een termijn van drie maanden na de mededeling van de Vlaamse Regering overeenkomstig het tweede lid van dit artikel kan het Vlaams Parlement zich ertegen verzetten dat zulke wijziging volkomen gevolg zou hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 25 april 2014.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,  
K. PEETERS  
De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,  
H. CREVITS

—  
Nota

(1) *Zitting 2013-2014*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 2426 – Nr. 1.

- Verslag : 2426 – Nr. 2.

- Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2426 – Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergadering van 2 april 2014.

—  
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2014/35589]

**25 AVRIL 2014. — Décret portant assentiment à l'Accord Européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN), fait à Genève le 19 janvier 1996 (1)**

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

**DECRET portant assentiment à l'Accord Européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN), fait à Genève le 19 janvier 1996.**

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière régionale.

**Art. 2.** L'Accord Européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN), fait à Genève le 19 janvier 1996, sortira son plein et entier effet.

**Art. 3.** Les modifications de l'Accord Européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN), fait à Genève le 19 janvier 1996, qui, en application de l'article 12 de l'accord, sont adoptées sans que le Parlement flamand s'y oppose, conformément à l'alinéa trois du présent article, sortiront leur plein et entier effet.

Le Gouvernement flamand communique chaque proposition d'une telle modification de l'accord, que reçoivent les parties du Secrétaire général des Nations unies conformément à l'article 12.3 de l'accord, dans un délai de deux mois au Parlement flamand.

Dans un délai de six mois après la communication du Gouvernement flamand conformément à l'alinéa deux du présent article, le Parlement flamand peut s'y opposer qu'une telle modification sortirait son plein et entier effet.

**Art. 4.** La modification des articles 12, 13 et 14 de l'accord qui a été communiquée le 7 août 2013 par le dépositaire (C.N.533.2013.TREATIES-XI.D.5) sortira, lorsqu'elle est adoptée en application de l'article 12 de l'accord, son plein et entier effet.

**Art. 5.** § 1er. Pour autant qu'il s'agisse de modifications où le Royaume de Belgique est une Partie contractante directement concernée, les modifications de l'annexe I et II de l'Accord Européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN), fait à Genève le 19 janvier 1996, qui, en application de l'article 13 de l'accord, sont adoptées sans que le Parlement flamand s'y oppose, conformément à l'alinéa trois du présent paragraphe, sortiront leur plein et entier effet.

Le Gouvernement flamand communique chaque proposition d'une telle modification de l'accord, que reçoit le Royaume de Belgique du Secrétaire général des Nations unies conformément à l'article 13.3 de l'accord, dans un délai d'un mois au Parlement flamand.

Dans un délai de trois mois après la communication du Gouvernement flamand conformément à l'alinéa deux du présent paragraphe, le Parlement flamand peut s'y opposer qu'une telle modification sortirait son plein et entier effet.

§ 2. Les modifications de l'annexe I et II de l'Accord Européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN), fait à Genève le 19 janvier 1996, qui, en application de l'article 13 de l'accord, sont adoptées et où le Royaume de Belgique n'est pas une Partie contractante directement concernée, sortiront leur plein et entier effet.

**Art. 6.** Les modifications de l'annexe III de l'Accord Européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN), fait à Genève le 19 janvier 1996, qui, en application de l'article 14 de l'accord, sont adoptées sans que le Parlement flamand s'y oppose, conformément à l'alinéa trois du présent article, sortiront leur plein et entier effet.

Le Gouvernement flamand communique chaque proposition d'une telle modification de l'accord, que reçoivent les parties du Secrétaire général des Nations unies conformément à l'article 14.3, dans un délai d'un mois au Parlement flamand.

Dans un délai de trois mois après la communication du Gouvernement flamand conformément à l'alinéa deux du présent article, le Parlement flamand peut s'y opposer qu'une telle modification sortirait son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 25 avril 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,  
K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,  
H. CREVITS

—  
Note

(1) *Session 2013-2014*

Documents. — Projet de décret : 2426 – N° 1.

- Rapport : 2426 – N° 2.

- Texte adopté en séance plénière : 2426 – N° 3.

Annales. — Discussion et adoption : Réunion du 2 avril 2014.

---

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2014/35590]

**25 APRIL 2014.** — **Decreet tot instemming met het VN-verdrag inzake handel in conventionele wapens, opgemaakt in New York op 2 april 2013 en ondertekend in New York op 3 juni 2013 (1)**

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

**DECREET tot instemming met het VN-verdrag inzake handel in conventionele wapens, opgemaakt in New York op 2 april 2013 en ondertekend in New York op 3 juni 2013**

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** Het VN-verdrag inzake handel in conventionele wapens, opgemaakt in New York op 2 april 2013 en ondertekend in New York op 3 juni 2013, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 25 april 2014.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,  
K. PEETERS

—  
Nota

(1) *Zitting 2013-2014*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 2517 – Nr. 1.

- Verslag : 2517 – Nr. 2.

- Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2517 – Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming: Vergadering van 23 april 2014.